

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

DU CD-ROM A LA NUMERISATION

DEVELOPPER LES DOCUMENTS NUMERIQUES
EN BIBLIOTHEQUE

1001001000100100100100010
00101001000101001001100
00101001000101001000110
00010011001101101000110
00010010110101101000110
10010001000100100100010
10010001000100100100010
10010001000100100100010

SOUS LA DIRECTION DE
CHRISTIAN DUCHARME

1997

INSTITUT DE FORMATION DES BIBLIOTHECAIRES

COLLECTION LA BOITE A OUTILS

D 1678

La collection "La boîte à outils"

Depuis 1992, l'Institut de Formation des Bibliothécaires a en charge les programmes nationaux de formation continue conduits tant par le ministère chargé de la Culture que par le ministère chargé de l'Enseignement supérieur.

Attentif à l'évolution des métiers et des établissements, l'IFB a voulu accompagner les innovations les plus porteuses d'avenir, en programmant des stages sur des sujets encore mal défrichés, mais susceptibles de se développer rapidement. Certains de ces stages ont rencontré des demandes tellement pressantes, que l'Institut ne pouvait laisser ces besoins en l'attente d'un stage ponctuel.

Par ailleurs, les rapports professionnels (Projets Professionnels Personnels) des bibliothécaires en formation initiale à l'IFB révèlent des préoccupations majeures dans les évolutions des établissements, avec une demande forte d'outils opératoires.

La conjonction des besoins découverts en formation continue et des projets révélés en formation initiale, a poussé l'IFB à poursuivre ses actions de formation sous une forme différente, accessible à tous ceux que préoccupent ces questions. La collection "La boîte à outils" n'est pas tirée de stages de formation, mais est organisée comme un stage de formation : le responsable pédagogique devient coordinateur du volume, les intervenants se transforment en contributeurs. Les stagiaires deviendront-ils lecteurs et acteurs ?

L'objectif de cette collection est tout entier dans son titre : nous ne vous proposerons ni état exhaustif d'une question, ni synthèse d'une recherche. Ces petits manuels ont la modeste ambition d'offrir un cadre de réflexion, une méthodologie étayée par quelques analyses, procédures, avertissements, témoignages, échéanciers. Nous espérons qu'ils seront manipulés, annotés, confrontés aux réalités des projets que vous menez dans vos bibliothèques.

*Bertrand Calenge
directeur de l'IFB*

DU CD-ROM A LA NUMERISATION

**DEVELOPPER LES DOCUMENTS NUMERIQUES
EN BIBLIOTHEQUE**

**SOUS LA DIRECTION DE
CHRISTIAN DUCHARME**

**INSTITUT DE FORMATION DES BIBLIOTHECAIRES
COLLECTION LA BOITE A OUTILS
AVRIL 1997**

SOMMAIRE

- Mode d'emploi (*Christian Ducharme*) p. 9
- 1^{ère} partie : Quand les bibliothèques s'emparent du document numérique p. 15
- A Une médiathèque à l'heure du document numérique (*Emmanuel Colin*) p. 17
 - 1 Les documents numériques ne sont pas comme les autres
 - 2 Les usages du public
 - 3 Réussir l'intégration des documents numériques
 - 4 Pour conclure
- B Le document numérique en bibliothèque universitaire : p. 37
vers un nouvel équilibre (*Annie Coisy*)
 - 1 Le document numérique : un document parmi d'autres
 - 2 La documentation numérique : quel enjeu pour les bibliothèques universitaires
 - 3 Nouveaux publics, nouveaux partenaires
- C Quand la recherche plonge dans la documentation numérique (*Pierrette Casseyre*) p. 49
 - 1 Les cédéroms bibliographiques
 - 2 Les cédéroms multimédias
 - 3 Les périodiques sous forme électronique
 - 4 Quelle sera la bibliothèque de demain ?
- 2^{ème} partie : Variété des cédéroms, diversités des services p. 57

- D. Quels cédéroms pour quels usages ? p. 59
(Jean-Jacques Donard)
- 1 Qu'est-ce qu'un cédérom ?
 - 2 Le marché du multimédia
 - 3 Quels sont les produits ?
 - 4 Comment choisir un cédérom pour une bibliothèque ?
 - 5 Comment utiliser un cédérom dans une bibliothèque ?
- E. Proposer des cédéroms dans un réseau de petites bibliothèques p. 87
(Joëlle Pinard)
- 1 Comment assurer cette nouvelle offre de la bibliothèque
 - 2 La configuration du service : contraintes de gestion, organisation de l'espace
 - 3 Comment faire un choix ? cédéroms bibliographiques, multimédias...
 - 4 Est-ce en forgeant qu'on devient forgeron ?
 - 5 Comment une tête de réseau peut-elle irriguer les petits établissements éloignés ?
- F. Possibilités et contraintes de l'utilisation du cédérom en bibliothèque p. 99
(Dominique Rouillard)
- 1 Quelques lois et normes applicables
 - 2 La consultation du cédérom en bibliothèque
 - 3 Les extractions de données autorisées au public des bibliothèques
- 3^{ème} partie : Produire et utiliser des documents numérisés p. 111
- G. Concevoir et réaliser une banque d'images pour un public non spécialisé p. 113
(Luce-Marie Albigès)
- 1 Les composantes d'un projet de banques d'images
 - 2 De l'objectif à la définition du contenu
 - 3 Les modes d'accès et de consultation
 - 4 Les aspects techniques

- 5 Les aspects juridiques
- 6 Les aspects économiques

- H. Adapter une banque d'images à son public p. 131
(*Joëlle Pinard*)
 - 1 Mémoire de la Drôme : un fonds local multimédia
 - 2 L'accès public aux données : les médiathèques départementales, vitrines technologiques
 - 3 Les conditions d'installation des postes multimédias dans les bibliothèques
 - 4 La construction en partenariat d'une interface d'interrogation
 - 5 Le rôle du bibliothécaire

- I. Numériser des dossiers de presse (*Yvette Weber*) p. 139
 - 1 Des dossiers de presse en bibliothèque
 - 2 La numérisation, une gestion performante des dossiers de presse
 - 3 La mise en œuvre de la numérisation
 - 4 Moyens à prévoir

- Numériser : un acte à réaliser en interne ou à faire réaliser par un prestataire (*Christian Ducharme*) p. 159

- Mémento (*Christian Ducharme*) p. 163

- Bibliographie p. 171

MODE D'EMPLOI

□ *Christian Ducharme*

Le document numérique n'est pas seulement un type de document de plus à gérer dans la bibliothèque. Son introduction a un impact réel sur le fonctionnement de l'établissement et le force à revoir sa politique globale. Le cédérom par exemple, à la différence de son ancêtre, le disque compact audio, demande beaucoup plus de soins et de compétences dans sa mise en œuvre et dans sa mise en service au public.

La réflexion autour de l'introduction des documents numériques en bibliothèque s'effectue autour de deux axes :

- le lien étroit entre le document numérique et l'informatique : impact direct sur la gestion de l'informatique de l'établissement ;
- l'impact sur l'organisation des services : sur la collection, l'organisation de l'espace, la formation du personnel.

Ce cinquième numéro de la Boîte à outils aborde les documents numériques de deux manières différentes : la bibliothèque en tant que consommatrice et en tant que productrice de documents numériques. Il englobe plusieurs aspects du document numérique tout en insistant sur les problèmes de mise en place de services de consultation auprès du public.

La consultation des réseaux tel qu'Internet n'est pas oubliée, mais nous semblait trop vaste pour s'ajouter aux deux problématiques offertes par le cédérom et les documents numérisés. Ce volet ferait plutôt l'objet d'une autre étude dans la même collection.

Ce volume est divisé en trois parties : la première aborde les problèmes sous un angle plus général. Trois professionnels nous livrent leur réflexion, fruit de leur expérience dans l'implantation et la

gestion de documents numériques dans trois bibliothèques de types différents : publique, universitaire et de recherche. La deuxième partie aborde l'édition électronique et les cédéroms en particulier. Et la troisième partie traite de la conception de bases de documents numérisés.

A - Dans cette première partie, trois articles montrent bien la difficulté d'introduire des documents numériques en bibliothèque. Difficultés qui tiennent à plusieurs réalités : il y a souvent contradiction entre les objectifs d'un service et les besoins du public ; déviation entre l'utilisation prévue et les usages réels du service par le public et même par le bibliothécaire, nous livre Emmanuel Colin. Difficultés dues à la nature des documents eux-mêmes : crise de lisibilité, crise d'identité, nous dit Annie Coisy. Difficultés dues à l'évolution rapide des documents numériques et des techniques de consultation qui y sont associées, évoque Pierrette Casseyre en écrivant : *la recherche plonge dans le numérique.*

B - La deuxième partie s'intéresse aux cédéroms. Ce support, dont la popularité ne fait que grandir, contient toute sorte de « documents ». En effet, quel est le rapport entre une base de données bibliographiques comme *BN-Opale* et une œuvre audiovisuelle comme *Le Louvre, peintures et palais* ? La diversité des contenus trouvés sur ce support éditorial entraîne des usages différents en bibliothèque qui ne sont pas faciles à harmoniser au sein d'un même service. A ce propos, le texte de Jean-Jacques Donard brosse le tableau du marché de l'édition électronique et du multimédia. Il nous indique aussi comment effectuer un choix parmi les différents produits et comment les introduire dans des collections. Le texte de Joëlle Pinard prouve qu'il est possible d'offrir des services de consultation de cédéroms dans de petits établissements, pour autant que les bibliothécaires en amont veillent au bon déroulement du projet ainsi qu'à la formation du personnel. Puis, Dominique Rouillard expose les articles du code de la propriété intellectuelle qui s'appliquent particulièrement aux cédéroms en bibliothèque. Le texte n'est pas d'un abord facile : le lecteur doit faire un effort particulier pour surmonter les difficultés inhérentes au langage juridique. Mais ce texte renferme des

éléments qui peuvent être très utiles dans la mise en place de projet de consultation de cédéroms au public.

C - La troisième partie aborde le problème sous un autre angle : la bibliothèque productrice de documents numériques. Les bibliothèques possèdent de riches collections de documents dont souvent une partie est sous-exploitée. Les techniques de numérisation, de stockage et de diffusion de l'information offrent maintenant la possibilité de mieux exploiter le contenu des documents. L'utilisation de ces techniques permet de proposer de nouveaux services au public que l'on pourrait qualifier de services à valeur ajoutée. On retrouve quatre grandes applications de la numérisation en bibliothèque :

- banques d'images (qui présentent des collections iconographiques)

- bases de documents à valeur patrimoniale (qui regroupent les documents d'un département, d'une région, etc.)

- dossiers de presse et d'actualité

- bases de documents anciens (livres anciens ou illustrations, enluminures, etc.).

Cette partie commence avec un texte de Marie-Luce Albigès qui passe en revue les différentes étapes de la conception d'une banque d'images. Elle met en lumière le lien entre la définition d'un « produit » et les aspects techniques. Elle signale aussi l'aspect pédagogique et les précautions à prendre pour faciliter la consultation de la banque d'images, en particulier si elle est destinée à un public non spécialisé. Dans sa deuxième contribution, Joëlle Pinard montre que la bibliothèque peut aussi accueillir une application multimédia réalisée par un partenaire extérieur. L'intégration du produit ne peut se faire que par l'amorce d'un dialogue entre la bibliothèque et l'organisme producteur dont résulteront les conditions d'implantation et d'exploitation de l'application en bibliothèque. Puis, Yvette Weber résume les principales étapes d'un projet de numérisation des dossiers de presse. Elle analyse les avantages de la numérisation des

documents en terme d'accès, de sécurité et de disponibilité de l'information, ainsi que des types d'applications en fonction des besoins du public.

Dans l'ensemble des textes, on retrouve une variété de services et d'usages des documents numériques mais le lecteur ne manquera pas de remarquer une constante prédominante : le rôle de médiateur du bibliothécaire. Ce rôle est non seulement maintenu, mais est renforcé avec l'apparition des documents numériques : qui d'autre peut repérer, trier et analyser l'information numérique afin de la rendre accessible au public - qui d'autre peut assister voire former le public à la lecture de ces nouveaux documents ?